



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αρ. 1452
Αρ. Φακ.: 15.39.001
Αρ. Τηλ.: 22601130
Αρ. Τηλ/που.: 2260277

31 Μαΐου 2012

Γενικό Εισαγγελέα της Δημοκρατίας,
Πρόεδρο Επιτροπής Δημόσιας Υπηρεσίας,
Πρόεδρο Επιτροπής Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας,
Γενικό Ελεγκτή,
Επίτροπο Διοικήσεως,
Επίτροπο Νομοθεσίας,
Επίτροπο Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα,
Πρόεδρο Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού,
Επίτροπο Προστασίας των Δικαιωμάτων του Παιδιού,
Γενικούς Διευθυντές Βουλής των Αντιπροσώπων,
Υπουργείων, Γραφείου Προγραμματισμού,
και Γενικό Λογιστή,
Αρχιπρωτοκολλητή,
Έφορο Εσωτερικού Ελέγχου,
Έφορο Υπηρεσίας Εποπτείας και Ανάπτυξης
Συνεργατικών Εταιρειών,
Πρόεδρο Εφοριακού Συμβουλίου,
Πρόεδρο Αναθεωρητικής Αρχής Προσφορών,
Έφορο Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων,
Πρόεδρο Αναθεωρητικής Αρχής Προσφύγων,
Προϊστάμενο Διοίκησης Προεδρίας,
Γραμματέα Υπουργικού Συμβουλίου.

Ο περί Συντάξεων (Τροποποιητικός) Νόμος του 2012, Ν.31(Ι)/2012

Έχω οδηγίες να αναφερθώ στον πιο πάνω Νόμο που δημοσιεύτηκε στο Παράρτημα Πρώτο της Επίσημης Εφημερίδας της Δημοκρατίας, με αριθμό 4327 και ημερ. 6.4.2012 (Παράρτημα), και παρακαλώ όπως φέρετε αυτόν σε γνώση όλων των υπαλλήλων καθώς επίσης και των υπαλλήλων που έχουν αφυπηρετηθεί/παραιτηθεί για ανάληψη καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά ή μετά την 1.5.2004.

2. Με τον περί Συντάξεων (Τροποποιητικό) Νόμο του 2012, Ν.31(Ι)/2012, τροποποιούνται οι περί Συντάξεων Νόμοι του 1997 έως 2010, με την εισαγωγή διατάξεων

που αφορούν στη μεταφορά των συνταξιοδοτικών ωφελημάτων των δημοσίων υπαλλήλων που αφυπηρετούν/παραιτούνται ή έχουν αφυπηρητήσει/παραιτηθεί κατά ή μετά την 1.5.2004, για ανάληψη καθκόντων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στο σύστημα συνταξιοδότησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και αντίστροφα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 του Κεφαλαίου 2, του Παραρτήματος VIII, του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης Υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Σημειώνεται ότι, για σκοπούς του υπό αναφορά Νόμου, ο όρος «Ευρωπαϊκή Ένωση» σημαίνει το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή Περιφερειών, τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, τον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, καθώς και οποιοδήποτε οργανισμό ή γραφείο ή θεσμό ή υπηρεσία εγκαθιδρύθηκε ή θα εγκαθιδρυθεί στο μέλλον, δυνάμει της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ή της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή οποιασδήποτε νομοθετικής πράξης, της οποίας ο κανονισμός για την υπηρεσιακή κατάσταση των υπαλλήλων περιλαμβάνει ή θα περιλαμβάνει ταυτόσημες ή ανάλογες διατάξεις με αυτές του παραρτήματος VIII, Άρθρο 11, του κανονισμού (ΕΚ και ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 11 και 31/1962.

4. Με βάση τις πρόνοιες του υπό αναφορά Νόμου, υπάλληλος που κατέχει μόνιμη θέση στη δημόσια υπηρεσία και αφυπηρετεί/παραιτείται ή έχει ήδη αφυπηρητήσει/παραιτηθεί κατά ή μετά την 1.5.2004, για ανάληψη καθκόντων σε μόνιμη θέση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, δικαιούται από τη μονιμοποίησή του και μέχρι την ημερομηνία που θεμελιώνει δικαίωμα συντάξεως αρχαιότητας, κατά την έννοια του Κανονισμού 77 του Κανονισμού (ΕΚ και ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 11 και 31/1962, να ενεργήσει ώστε να καταβληθεί, από την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ποσό που υπολογίζεται ως το 1/12 των μηνιαίων συντάξιμων απολαβών του υπαλλήλου κατά την ημέρα της αφυπηρέτησης του για κάθε συμπληρωμένο μήνα συντάξιμης υπηρεσίας. Στο ποσό αυτό προστίθεται και ποσό ίσο με το διπλάσιο των εισφορών που κατέβαλε ο υπάλληλος για τη μεταβίβαση της σύνταξης στη χήρα και τα τέκνα, μαζί με τόκο προς τόσο επιτόκιο όσο καθορίζει εκάστοτε ο Υπουργός Οικονομικών. Το συνολικό ποσό προς μεταφορά ανάγεται στο χρόνο της πραγματικής μεταφοράς του.

Η μεταφορά δύναται να πραγματοποιηθεί δεδομένου ότι ο υπάλληλος δεν έχει συμπληρώσει την ηλικία των εξήντα τριών (63) χρόνων κατά την ημερομηνία μεταφοράς. Επίσης, η μέγιστη συντάξιμη υπηρεσία η οποία μπορεί να ληφθεί υπόψη για υπολογισμού του ποσού προς μεταφορά είναι διάρκειας τετρακοσίων μηνών (400).

5. Σ' ό,τι αφορά τη διαδικασία μεταφοράς, το Γενικό Λογιστήριο της Κυπριακής Δημοκρατίας, με τη λήψη επιστολής από την Ευρωπαϊκή Ένωση για μεταφορά συνταξιοδοτικών ωφελημάτων από το σύστημα συνταξιοδότησης των κρατικών υπαλλήλων στο σύστημα συνταξιοδότησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα κοινοποιεί, εντός 3 μηνών από την ημερομηνία λήψης της εν λόγω επιστολής, στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στον ενδιαφερόμενο, τις απαραίτητες πληροφορίες σε σχέση με τη μεταφορά καθώς επίσης και το σχετικό Έντυπο Αιτήσεως, όπως αυτό έχει καθοριστεί από το Γενικό Λογιστήριο, για διεκπεραίωση της μεταφοράς. Ο ενδιαφερόμενος, εντός 3 μηνών από την ημερομηνία που φέρει το εν λόγω έγγραφο κοινοποίησης, οφείλει να δηλώνει εγγράφως προς το Γενικό Λογιστήριο, μέσω της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εάν αποδέχεται τη μεταφορά του σχετικού ποσού από το σύστημα συνταξιοδότησης των κρατικών υπαλλήλων στο σύστημα συνταξιοδότησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η δήλωσή του αυτή θα είναι οριστική και αμετάκλητη.

Η πραγματική μεταφορά του κεφαλαίου θα γίνεται από το Γενικό Λογιστήριο εντός έξι μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της μεταφοράς, μέσω της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εάν η πραγματική μεταφορά διενεργηθεί μετά το πέρας της περιόδου των έξι μηνών, το Γενικό Λογιστήριο οφείλει να καταβάλει σχετικό τόκο προς τόσο επιτόκιο όσο εκάστοτε ορίζεται από τον Υπουργό Οικονομικών.

6. Υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος διορίζεται σε συντάξιμη θέση στην κρατική υπηρεσία, και που με βάση τον Κανονισμό (ΕΚ και ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 11 και 31/1962, θεμελίωσε δικαίωμα σε σύνταξη, δικαιούται, από την ημερομηνία επικύρωσης του διορισμού του, να μεταφέρει, στο σύστημα συντάξεων των κρατικών υπαλλήλων το αναλογιστικό ισοδύναμο ποσό των δικαιωμάτων σε σύνταξη αρχαιότητας που έχει αποκτήσει για την υπηρεσία του στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως αυτό υπολογίζεται με βάση τον Κανονισμό (ΕΚ και ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 11 και 31/1962 και σε τέτοια περίπτωση η υπηρεσία του στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα λογίζεται ως συντάξιμη υπηρεσία δυνάμει του συστήματος συνταξιοδότησης των κρατικών υπαλλήλων.

7. Σ' ό,τι αφορά τη διαδικασία μεταφοράς των συνταξιοδοτικών ωφελημάτων από το σύστημα συνταξιοδότησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο σύστημα συνταξιοδότησης των κρατικών υπαλλήλων, το Γενικό Λογιστήριο, με τη λήψη της σχετικής επιστολής, αποστέλλει στον ενδιαφερόμενο το σχετικό Έντυπο Αιτήσεως για μεταφορά των εν λόγω ωφελημάτων. Με τη λήψη του συμπληρωμένου και υπογεγραμμένου Εντύπου Αιτήσεως, το Γενικό Λογιστήριο αποστέλλει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στον ενδιαφερόμενο όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την διεκπεραίωση της μεταφοράς.

(Κύπρος Κυπριανού)

Διευθυντής
Τμήματος Δημόσιας Διοίκησης
και Προσωπικού